

D

(Formerly)

D/9/63	D/9/63

DIRECT COMMUNICATIONS WITH JAPAN

CONNECTED FILES.

NUMBER

D/6/58/c

Sale of Lark Harbour to Japanese.

D/3/60/d

Albion Star - lease to Japanese.

See also...

H.C.S.

The Japanese Company who will be operating at Leith Harbour next season have put forward a request that they may use their own Radio facilities for external communications. The G.P.O. said that there is no international objection to their doing so, on approved frequencies, and it is a matter for this Government to decide. The proposal has certain advantages, for until Scott returns to South Georgia, the standard of our operators there is not particularly high and there might be difficulties and delays in transmitting and receiving in Japanese.

2. On the other hand, Government should not lose revenue if this concession is granted. I discussed this with Coleman and Pettitt and suggested it might be possible to charge a fee for this concession, which would be based on the amount of revenue received by Government from the whaling companies (for the Grytviken company may well make the same request) during the last season when both Leith and Grytviken operated. Coleman said that telegram accounts from the two companies were sent to Stanley and that it would be possible to find out the amount paid, both by companies and their individual employees, on telegrams during the season. The question also arises whether VPC here receives revenue, which comes to this Colony, for the onward transmission of messages from South Georgia. If so, the Colony, also, should not lose if an arrangement is come to with the Japanese.

3. Would you please go into this and see what data is available which would indicate the amount of any fee charged for allowing them to operate their own radio communications.

August 30, 1963.



DECODE.

No. 29.

TELEGRAM SENT.

From SECRETARY OF STATE to GOVERNOR

Despatched: 21.8.63 Time: 1706 Received: 22.8.63 Time: 0900

No. 50. Telecommunications Leith Harbour. Japanese have requested permission to operate direct with Japan from the reefer using frequencies based on International Telecommunications Convention. No objection is seen here and Governor and Coleman agree provided revenue safe guarded. Governor suggests Japanese are asked for lump sum equivalent to 10% over estimated loss of revenue from not using SM. Grateful for details of revenue from telecommunications attributable to each Company in last normal year including that arising from messages sent by staff.

2. Assume there would be no loss of revenue to Colony.

3. What frequencies would be allocated to Salvesens and Albion Star for internal traffic?

Secretary of State

P/L : LH
(Intld.) HLB

Reply 9

23

Postmaster,

I rather imagine that it would be difficult to supply the information requested in the last sentence of the first para, but the overall loss might be a little easier to ascertain.

There will be a loss of revenue to the Colony?

Can you answer 3 or should I refer this to A.O.S.G.?

L.H.
24.8.63

34

H.C.S.

The amount collected from Salvesen and Albion Star during the year 1960 amounted to £2,998 and £1,792 respectively. It is difficult to assess the exact revenue for the same period but during the Financial Year 1960/61 revenue from telegrams amounted to £2,752. Unfortunately there are no previous revenue figures available for comparison.

2. Yes, there will certainly be a loss of Colony Revenue. Colony Revenue derived from this source would be exactly the same as the South Georgia figure, e.g. - Ordinary Telegrams Great Britain/South Georgia - 1/10d per word, Allocated - G.B. 11d, F.I. 5½d, S.G. 5½d. Similar divisions apply to all other traffic exchanged with South Georgia.

- 3. The frequencies used by the whalers at South Georgia were:
 - (a) Leith Harbour to ZBH and catchers - 2246 Kc/s.
 - (b) Husvik Harbour to ZBH and catchers - 1986.5 Kc/s.
 - (c) Grytviken to catchers - 1675 Kc/s.
 - (d) The three stations had a daily schedule on 2016 Kc/s.

There is no reason why the same frequencies should not apply in future whaling operations.

[Handwritten signature]
Dic. 11.9.63.

45

Y.E.,

The exact revenue that South Georgia has earned from wireless traffic is difficult to assess. Figures for years when the whaling stations were operating are influenced by the traffic to & from the bases. Since the repatriation of S.G. & BAS revenue from W/I manager has dropped because whaling has been restricted. The Colony W/I Station is the 'middle man' in all S.G. wireless traffic and the revenue from this traffic is shared equally between the two stations. There is a much greater volume of traffic from S.G. than to S.G.

86

Dependence revenue from H/T messages for the year 1955/56 to 1960/61 was as follows:

3867	
4061	
3235	
4226	
3051	
2752	
21192	3532
3532	

More revenue came from Palmyra than from Ross (Adelie Star) possibly because the former carried a much more administrative correspondence than the latter and possibly also that Scottish and Norwegian employees sent and received more telegrams than Argentine employees. The peapig fleet passing through Lützow-Harben sound also influenced the volume of traffic.

In trying to assess fairly the volume of traffic that Japanese employees at the two stations are likely to create one can only base the figure on what can be deduced from scanty facts available. Whether Japanese whaling men are likely to send frequent telegrams to their folks at home is something we simply do not know.

Of the total revenue earned by the South Georgia H/T Station a small amount would be in respect of local (i.e. Falkland) traffic. At a guess about $\frac{9}{10}$ ths of the total Dependence H/T revenue came from South Georgia traffic. A fair average of the revenue over the years quoted above is £3,500. If we allow for local traffic at £170 (which seems high now that I have written the figure) and accept that $\frac{9}{10}$ ths of the remainder came from whaling companies or whaling men we find that

67

The annual amount of revenue earned by the
S.G. radio station from shipping traffic was
£3000. The Colony station earned a similar
amount.

The difficulty that can be foreseen over
trying to get the Japanese companies to pay
£3000 each for the right to have direct
radio communication with Japan is that
we do not know whether the traffic will
compare with the earlier volume. I imagine
Japanese to be people who would not send telegrams
like Western people do.

Para 2 of 1 has been answered in the above.

Para 3 is given by P.M. in his minute
on page 3.

L.G.
17.9.63

8

HCS

We have discussed, and I have drafted
Telegram at 9 which is being despatched

19.9.63

DECODE.

TELEGRAM SENT.

From GOVERNOR to SECRETARY OF STATE

Despatched: 19.9.63

Time: 1610

Received:

Time:

2 SG 20 Your telegram No.50 Telecommunications Leith Harbour Over period 1955 to 1961 South Georgia revenue from W/T messages both whaling stations averaged total £3500 a year. Much came from personal messages Norwegians and Scots but cannot say how much. Presume fewer personal messages would be sent by Japanese. Rates for messages to Japan using ZBH would be 6/10d a word full rate and 3/5d a word LT. Consider fair charge for licence to operate direct Japan and nowhere else would be £300 a month from each station during season. I would not propose to make any charge for loss of revenue to Colony.

2. Suggest you put this as proposition to Japanese and seek reaction. Do not wish them to say this is too much and they would prefer use ZBH for messages to Japan because doubtful if present staff could cope.

3. Frequency used by Leith Harbour to ZBH and Catchers was 2246 kilocycles and Leith and Grytviken had a daily schedule on 2016 kilocycles. The same frequencies could apply in future.

GOVERNOR.

P/L

RPA/ER

9
BU 3011 63

Extract from letter from His Excellency the Governor to Mr. Ruddy, South Georgia of the 27th September, 1963. (Original letter filed at D/3/60/D.)

You have had a telegram about wireless communications. The Company which will be operating at Leith sought permission to radio Japan direct. Government cannot afford to lose the revenue it would receive from our station without compensatory payment, and we have very tentatively suggested to the Colonial Office that the Company should pay Government £300 a month for a licence to operate direct. It is not easy to decide on a figure, and I have no idea whether a sum like this will be acceptable. Perhaps the Grytviken Company may make a similar request, and if they do you will no doubt let us know. In the meantime, all their traffic will have to pass through our station.

Kio Bu 209

LH 30.11.63

DECODE.

No. 36.

TELEGRAM.

From Officer-in-Charge, South Georgia.

To Colonial Secretary, Stanley.

Despatched : 6th October, 19 63. Time : 1355

Received : 7th October, 19 63. Time : 0900

9 1
No. 190. Grytviken Company on instructions from Japanese Head Office have applied for radio licence similar to that granted Leith to contact Japan direct from Koyomaru (JHVK). In conversation Manager said he had been informed Leith Company paid £300 for season.

Our monthly average for Grytviken in season 1960/1961 and 1961/1962 was £162 excluding XLH telegrams but including large percentage personal telegrams.

Understand whaling from this station ceasing early in December. Grateful early reply covering both stations.

G.T.C. : LH
(Intld.) HLB

DECODE.

TELEGRAM SENT.

From GOVERNOR to SECRETARY OF STATE

Despatched: 7.10.63. Time: 1200 Received: Time:

9

SG.21. My telegram SG 20 Telecommunications Leith Harbour.

11

Following has been received from Officer-in-Charge South Georgia begins:-
Grytviken Company on instructions from Japanese Head Office have applied
for radio licence similar to that granted Leith to contact Japan direct
from Koyomaru (JHVK). In conversation Manager said he had been informed
Leith Company paid £300 for season. Ends.

Please telegraph position urgently. Obviously above quotation is
incorrect.

GOVERNOR.

EPA/ER

G.T.C.

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary, Stanley

To Officer-in-Charge, South Georgia.

Despatched : 7th October 19 63 *Time* : 1215
Received : 19 *Time* :

No. 188. Your telegram No. 190. No radio licence yet granted Leith. Colonial Office have been asked to clarify position. In meantime all external traffic must pass through ZBH.

11

EPA/ER
G. T. C.

P.A.
B4 28.10 63 (12)

DECODE.

No. 35

TELEGRAM SENT.

From SECRETARY OF STATE to GOVERNOR

Despatched : 10.10.63 Time : 1110 Received : 10.10.63 Time 1140

9

SG. 27 Your telegram SG. 20.

Leith Harbour.

William Brandts was informed by letter dated October 3 that charge would be " £300 a month from each station during season".

H. return with file

G. T. C. : ER.

[Handwritten signature]

14

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary, Stanley

To A.O. South Georgia.

Despatched : 15th October 1963 Time : 1545

Received : 19 Time :

13
No. 193. My telegram No. 188. Wireless communications with Japan. William Brandts informed by Colonial Office that charge for licence to communicate direct with Japan would be "£300 a month from each station during season". I do not know if Leith Harbour company has accepted this charge. Coleman may have some information.

EPA/ER

G.T.C.

15

DECODE.

TELEGRAM.

No. 80.

From Administrative Officer, South Georgia.

To Colonial Secretary, Stanley.....

Despatched : 15th October, 19 63. *Time* : 1900

Received : 16th October, 19 63. *Time* : 0930

No. 198. Managers both Japanese Companies pressing for decision on radio communications. Moyata Managing Director Leith Company saw Pettitt Colonial Office 25th September and was told permission would be granted subject to condition payment of sum suggested by H.E. Grateful early reply.

Administrative Officer

Reply at-17

P/L : LH

GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE

17

FALKLAND ISLANDS

SENT

Wt. P2809 5/61

Number	Office of Origin	Words	Handed in at	Date
	Psy			16.10.63
To	etat ADMINOFF ZBH			SGA/c

16 No. 198. Yourtel 198 to avoid any misunderstanding confirm Japanese companies accept rate of £300 per month repeat month from each station

Secretary

Reply at 18

IG/LH

DECODE.

18

TELEGRAM.

●. 110.

From Administrative Officer, South Georgia.

To Colonial Secretary, Stanley.

Despatched : 18th October, 19 63. Time : 1255

Received : 18th October, 19 63. Time :

17

No. 207. Your telegram No. 198. Radio communications. Confirm Japanese companies at Leith and Grytviken accept terms for direct communication with Japan. Each company will pay £300 per month Leith commencing 17th October 1963 Grytviken 18th October 1963.

Administrative Officer

P/L : LH

19

30 return of SPT 6.11.63

L.G.
P.G.

Living

From the Secretary of State for the Colonies.

To the Officer Administering the Government of FALKLAND ISLANDS (S.G.)

Date 7 October, 1963

No. 103 Saving



9

Your telegram No. SG20 of 19th September.

Telecommunications Leith Harbour.

21-23

Enclosed are copies of exchanges with Messrs. Salvesens.

21

2. The reference in paragraph 3 of Mr. Pettitt's letter of 1st October to sealing difficulties is a reference to a request from N.S.K. to discover whether the International Fishery Company is in fact carrying out sealing operations since N.S.K. had heard that the Japanese Government had refused to agree to the International Fishery Company's carrying out sealing operations in South Georgia. William Brandt's have not been able to confirm whether this is so.

*1/6/58/c
Extracted to
1/6/58/c
conf.*

3. William Brant's have been informed of your proposal about telecommunication with Japan in case the companies at Grytviken are also interested.

4. With reference to point 4 of N.S.K.'s letter of the 17th August to Mr. Elliott it is understood that the certificate is required to indicate that the products are Japanese commodities. Article 12 of the contract refers to the contract between N.S.K. and Salvesens. No objection is seen here to the issue of such a certificate.

*1/6/58/c
1/6/47/10 att
Extracted to
1/6/58/c
conf.*

SECEP.

Reply at ~~33~~ 27

October, 1963.

FST 54/57/03
Operations Dept.
GEH/MS

I am very sorry that mainly as a result of my being on leave for three weeks we have not been able to reply sooner to your letters of the 22nd August and the 27th August about Leith Harbour or to give a detailed reply to N.S.K.'s letter of the 25th July about the radio station which you had to refer to us.

To deal first with the radio station the Governor and Captain Coleman have been consulted and the Governor has no objection to the suggestion in A3 of N.S.K.'s letter that the reefer should conduct public communication with Japan using the frequencies based on the International Telecommunications Convention. We cannot however agree to direct public communication with any other country from the reefer. As you will of course be aware there would be a loss of revenue to South Georgia as a result of the by-passing of ZBH and the Governor would therefore wish to charge for licence to operate direct to Japan the sum of £300 a month from each station during the season. There may be a resultant loss of revenue to the colony of the Falkland Islands but the Governor does not propose to make any charge for this. For internal traffic frequency between Leith Harbour and ZBH and the catchers will be 2246 kilocycles and the daily schedule between Leith Harbour and Grytviken on 2016 kilocycles. The internal traffic between Leith Harbour and Grytviken would continue to be free private traffic. We have no views on whose name the holder of the private radio station at Leith Harbour should be registered.

Extracted
to
J/6/58/c
cont.

The licence for the reefer and for the catchers will be issued by South Georgia administration locally and we have already asked for this to be done. As regards the sealing licence we understand that this has already been applied for locally and given but I understand from N.S.K. that difficulties are believed to have been met by the International Fishery Company over the operation of the sealing parties and if the licence is not in fact being used N.S.K. will no doubt if they wish apply for the licence locally.

With regard to the queries in your letter of the 22nd August N.S.K. will have to pay company income tax at the rate of 5s. 9d. in the £. There is no profits tax in South Georgia. I am not sure why N.S.K. think that they will not be required to pay company tax (i.e. company income tax) as they suggest in point 4 of their letter of the 17th August to Mr. Elliot.

We agree with the method of payment you suggest in your paragraph 2(b).

There were no changes in 1963 on the level of import duty which is restricted to spirits, beer, tobacco, cigarettes and matches.

/I will

CHR. SALVESEN & CO., LTD.,
29 BERNARD STREET,
LEITH,
SCOTLAND.

I will ask the Falkland Islands Government whether they would be prepared to issue the certificates referred to in point 4 of N.S.K.'s letter. I am sure they would agree to do this.

N.S.K.'s letter of the 20th August addressed to Sir Edwin Arrowsmith (a copy was sent under cover of a letter to Mr. Marnham) about the reduction of the duty on frozen whalemeat did not catch the Governor before he left for the Falkland Islands and although we sent it on immediately there is a possibility that it will take some time before a reply can be sent.

I went through all these points when Captain Miyata and Mr. Ezaki came to the Colonial Office yesterday.

I enclose a spare copy of this letter in case you wish to pass it on to Mitsubishi.

(R.G. Pettitt)

GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE

FALKLAND ISLANDS

SENT

Wt. P2809 5/61

Number	Office of Origin	Words	Handed in at	Date
	Psy			29.10.63
To				
etat ADMINOFF ZBH				SGA/c

No. 218. Has international carried out sealing operations or if not does it intend to do so stop In view early closure Nippon Suisan Kaisha whaling do you still require extra junior administrative assistant whom Crown endeavouring recruit

Secretary

Reply 3/25

D/9/63
D/6/58/:C

LG/LH

A.C.S.

30a 24

Party to issue, please.

L.E.

4.11.63

DECODE.

25 31

58
TELEGRAM.

No. 182.

From Administrative Officer, South Georgia.

To Colonial Secretary, Stanley.

Despatched . 30th October, 19 63. *Time* : 1235

Received : 30th October, 19 63. *Time* :

23

No. 227. Your telegram No. 218. International have been sealing with three vessels since first week October. Nippon Suisan Kaisha will cease whaling March 11th but will not close station or sail transport Shinyo Maru until 1st April. Junior Administrative Assistant still required. He will also cover leave period Ruddy Whitney.

P/L : LH
(Intld.) HLB

D/9/63
D/6/58/C

~~37~~ 26

J.E.,

(20)

The only point requiring a reply is that about International's reading which is given at 31.

Para 4 of 20 can be noted for when the time arrives to issue a certificate.

L.G.

1. 11. 63

F. I. ref: D/9/63
CETECC ref: FST 54/57/03

~~23~~
27

SAVING TELEGRAM.

From: The Officer Administering the Government of the Falkland Islands.

To: The Secretary of State for the Colonies.

Date: 6th November, 1963.

No. 10 SAVING. COLONY

Japanese Whaling Companies at South Georgia.

20

Your Savingram No. 103 of the 7th of October, 1963.

International have been sealing with three vessels since first week of October.

SFT

File to you for inf GOVERNOR
aes. Thank you & etc

LCG/TH

30/12/63

KIV 19 fa

28

GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE

FALKLAND ISLANDS

SENT

Wt. P2809 5/61

Number	Office of Origin	Words	Handed in at	Date
	Stanley			18.8.64
To				
	etat ADMHIOFF ZPH			SGA/c

No. 220. NSK confirm that they wish to operate W/T direct with Japan as in last season

Secretary

LH

Original in D/4/64

Lo
19.8.64

Extract from telegram from Colonial Secretary, Stanley, to
Administrative Officer, South Georgia, of 21st August, 1964.

"Intend operating W/T direct Japan as last season".

Original in D/4/64

LH

Pa
21.864

DECODE.

No. 96.

TELEGRAM.

From Administrative Officer, South Georgia.

To Colonial Secretary, Stanley.

Despatched : 28th August, 19 64. Time : 1805

Received : 28th August, 19 64. Time :

No. 231. Grateful confirmation that direct communication with Japan by both Japanese companies will be granted subject to a licence fee of £300 per month as last season.

Administrative Officer

P/L : LH
(Intld.) HLB

D/4/64
D/9/63

fan
1964